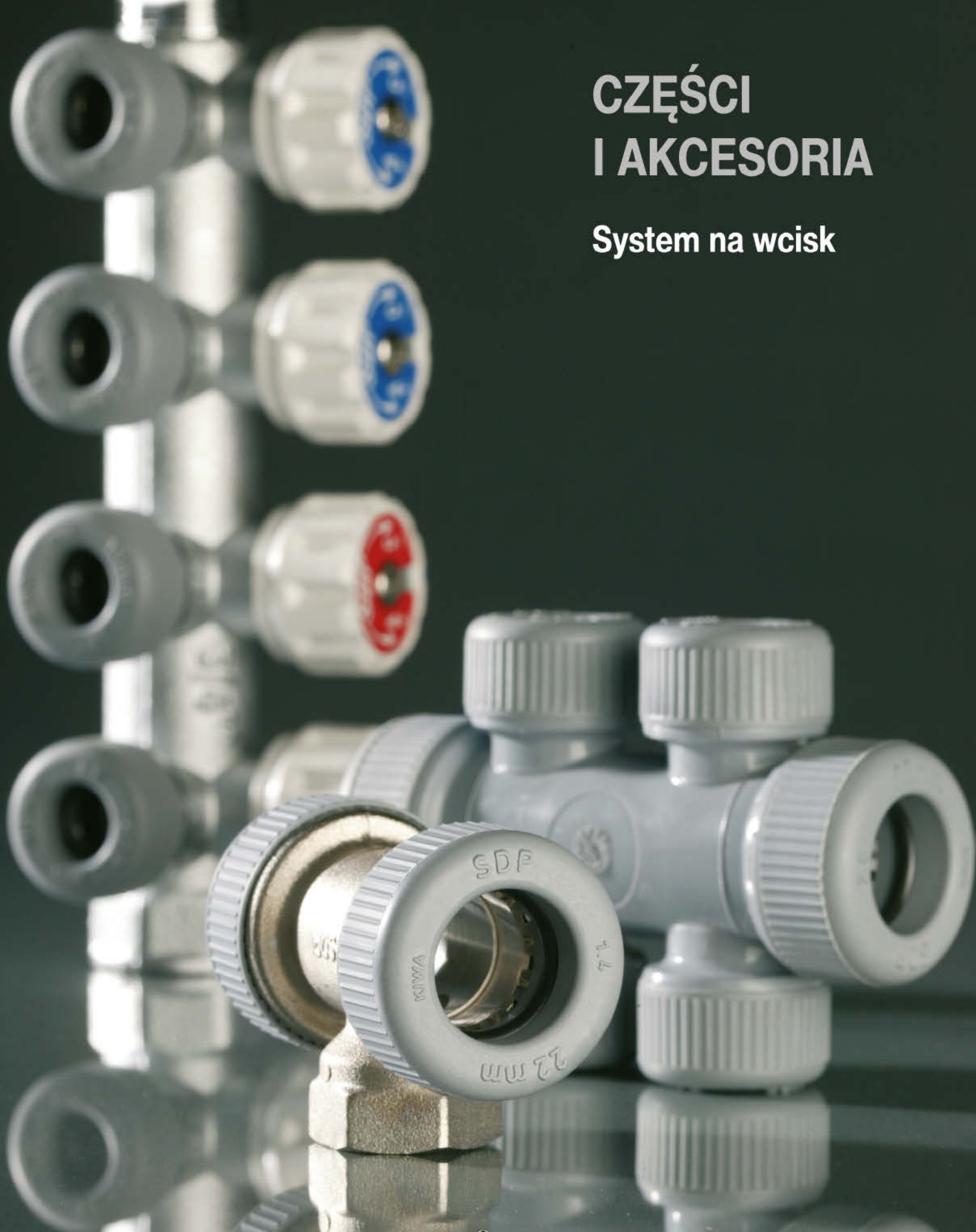




TERRAIN SDP

**CZĘŚCI
I AKCESORIA**

System na wcisk





SPIS TREŚCI

4	Rury
6	Rury z barierą antydyfuzyjną
8	Złączki z polibutylenu
13	Złączki przejściowe
22	Podłączenia grzejników
24	Narzędzia
26	Części zamienne i akcesoria dla elementów polibutenowych
28	Instalacja
30	Cechy produktu
32	Certyfikaty
43	Ogólne warunki

NUEVA TERRAIN, lider na hiszpańskim rynku systemów rurowych PCV i polibutenowych (PB), ma przyjemność zaprezentować ten katalog produktowy, którego celem jest ułatwienie pracy profesjonalnym instalatorom i konsultantom poprzez dostarczanie im bezpiecznych systemów o wysokiej jakości.

NUEVA TERRAIN chce skorzystać z tej okazji by podziękować wszystkim tym, którzy zaufali naszej firmie i produktom. Ponownie wyrażamy nadzieję, że będziemy nadal mieć możliwość przedstawiania Państwu oferty systemów rurowych o najwyższej jakości i wydajności.



System na wcisk



Rury



Rury w sztangach

NUMER KATALOGOWY	ŚREDNICA ZEWN. [mm]	GRUBOŚĆ ŚCI. [mm]	WAGA RURY [g]	MATERIAŁ	DŁ. CAŁK. RURY [m]
• TFC.058.015	15(1)	1,7	234	PB	5,80
• TFC.058.022.016	22(1)	2,0	711	PB	5,80
• TFC.058.028.016	28(3)	2,5	1.144	PB	5,80
• TFC.058.032	32(3)	2,9	1.508	PB	5,80
• TFC.058.040	40(3)	3,7	2.378	PB	5,80
• TFC.058.050	50(3)	4,6	3.654	PB	5,80



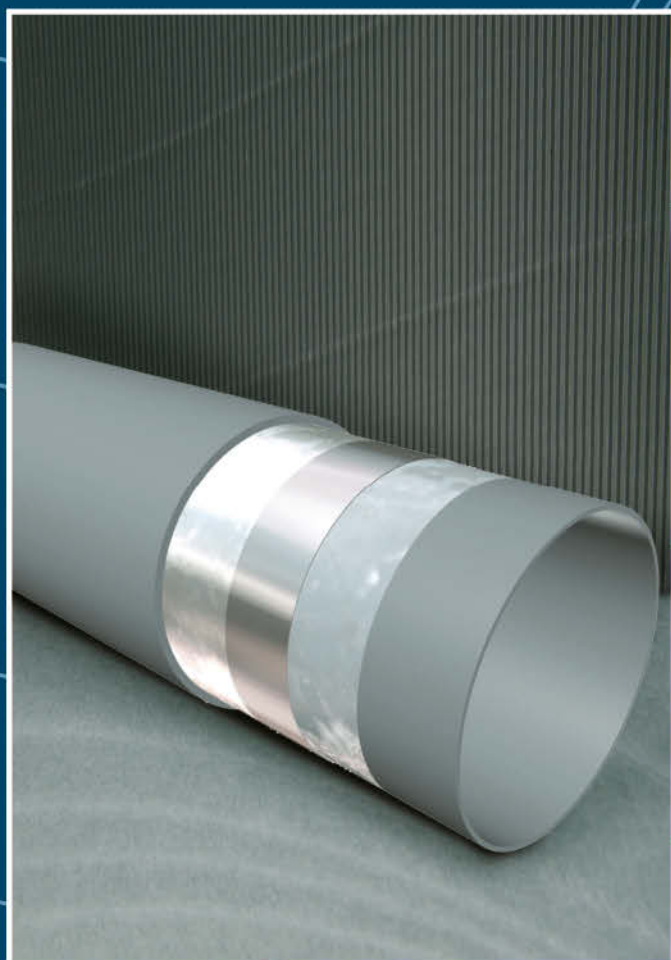
Rury w zwoju

NUMER KATALOGOWY	ŚREDNICA ZEWN. [mm]	GRUBOŚĆ ŚCI. [mm]	WAGA RURY [g]	MATERIAŁ	DŁ. CAŁK. RURY [m]
• TFC.100.015	15	1,7	7.833	PB	100,00
• TFC.050.022.016	22	2,0	6.130	PB	50,00
• TFC.025.028.016	28	2,5	4.933	PB	25,00

Klasyfikacja według klas: ISO 10508: klasa 1/10 bar, klasa 2/10 bar, klasa 4/10 bar, klasa 5/8 bar

- 1) Dla rur w sztangach, możliwe są wygięcia o promieniu nie mniejszym niż dziesięciokrotność zewnętrznej średnicy rury
- 2) Dla rur w zwoju, dopuszczalne jest wygięcie o promieniu nie mniejszym niż ośmiokrotność zewnętrznej średnicy rury
Dla wygięć przeciwnych do naturalnego kierunku zwoju, promień musi wynosić trzydziestokrotność zewnętrznej średnicy rury.
- 3) Dla rur w sztangach, możliwe są wygięcia o promieniu nie mniejszym niż piętnastokrotność zewnętrznej średnicy rury.

Rury certyfikowane przez AENOR, CERTIF i KIWA



Rury z barierą antydyfuzyjną



Rury w sztangach

NUMER KATALOGOWY	ŚREDNICA ZEWN. [mm]	GRUBOŚĆ ŚCI. [mm]	WAGA RURY [g]	MATERIAŁ	DŁ. CAŁK. RURY [m]
TA0.058.015	15	1,7	480,0	PB	5,8
TA0.058.022.016	22	2,0	720,0	PB	5,8



Rury w zwoju

NUMER KATALOGOWY	ŚREDNICA ZEWN. [mm]	GRUBOŚĆ ŚCI. [mm]	WAGA RURY [g]	MATERIAŁ	DŁ. CAŁK. RURY [m]
TA0.100.015	15	1,7	7.950,0	PB	100
TA0.050.022.016	22	2,0	6.220,0	PB	50

Klasyfikacja według klas: ISO 10508: klasa 1/10 bar, klasa 2/10 bar, klasa 4/10 bar, klasa 5/8 bar

Pięciowarstwowa rura barier SDP TERRAIN

Rura z barierą NUEVA TERRAIN została stworzona dla systemów centralnego ogrzewania i posiada barierę antydyfuzyjną (EVOH) hamującą przenikanie tlenu. Rura z barierą ma również zastosowanie w wewnętrznych instalacjach ciepłej i zimnej wody. Rury pięciowarstwowe zapewniają idealne funkcjonowanie naszych złączy „na wcisk”, m.in. usprawniają ich tolerancję, trwałość i właściwe funkcjonowanie pierścienia utrzymującego.

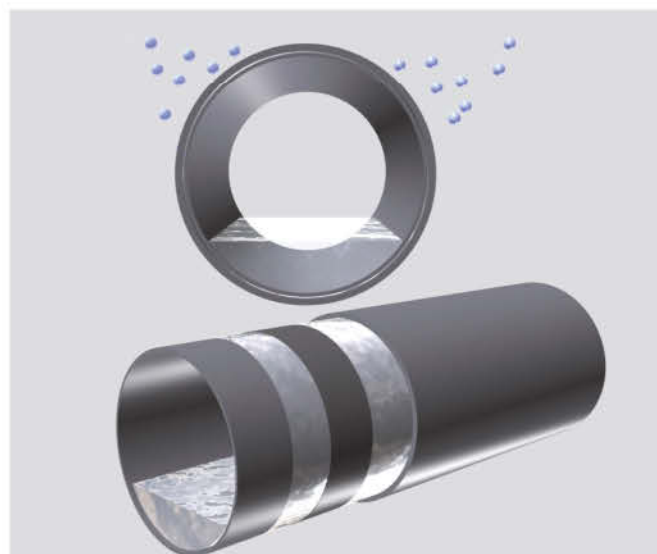
W przeciwieństwie do oferty innych producentów, element, który stanowi barierę tlenową jest wykonany z tworzywa sztucznego, nie z metalu. Tworzywo sztuczne z zawartością alkoholu etylowinyloвого (EVOH) jest wykorzystywane jako wewnętrzna warstwa ściany rury dająca takie korzyści jak większa elastyczność i możliwość zastosowania w złączkach „na wcisk”.

Żywice etylowinyłowe kopolimerowe EVAL charakteryzują się znakomitymi właściwościami zapobiegania dyfuzji gazów i możliwościami przetwórczymi.

Rury z tworzywa sztucznego TERRAIN SDP PB pokryte warstwą EVAL stanowią świetną alternatywę dla rur miedzianych i spełniają surowe wymagania budowlane związane z przenikaniem tlenu, takie jak DIN 4726, które pozwala na maksymalną szybkość przenikania tlenu wynoszącą 0,1 g/m³ dziennie przy temperaturze 40 °C, w ten sposób ograniczając korozję metalowych części instalacji.

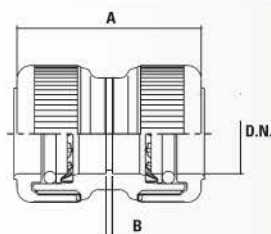
Zalety warstwy bariery EVOH

- Zapobiega przenikaniu tlenu przez ścianę rury, co oznacza brak konieczności stosowania dodatkowych środków przeciw powstawaniu rdzy
- Stanowi świetną barierę tlenową, nawet przy wysokich temperaturach
- Spełnia najsurowsze wymagania budowlane (np. DIN4726)
- Dodatkowe przeciwutleniacze, które zapewniają długoterminową stabilność termiczną i spodziewaną trwałość użytkową przekraczającą 50 lat
- Elastyczność: szybkość i łatwość w montażu, łatwa obsługa
- Dobra alternatywa dla metalowych, miedzianych i aluminiowych rur (wielowarstwowych)
- Rury o wysokiej jakości do zastosowań w systemach grzewczych
- Dodatkowe antyoksydanty w polimerze zapewniają doskonałą barierę tlenową nawet przy dłuższym narażeniu na wysokie temperatury
- Dobra wytrzymałość na tarcie



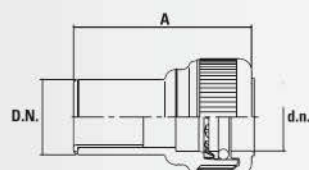


Kształtki „PB”



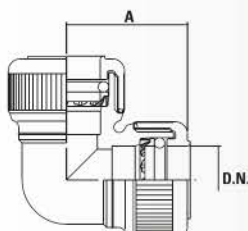
Złączka prosta

NUMER KATALOGOWY	ŚREDNICA NOMIN. [mm]	WAGA [g]	MATERIAŁ	A [mm]	B [mm]
FC.001.015	15	27,0	PB	53,5	2,0
FC.001.022	22	40,5	PB	57,5	2,0
FC.001.028	28	71,0	PB	65,5	2,0
FC.001.032	32	96,5	PB	69,0	2,0
FC.001.040	40	336,0	PB	81,0	2,0
FC.001.050	50	465,2	PB	84,0	2,0



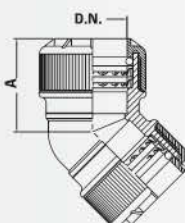
Złączka redukcyjna - zmniejszająca

NUMER KATALOGOWY	ŚREDNICA NOMIN. [mm]	WAGA [g]	MATERIAŁ	A [mm]
FC.002.022	22x15	18,50	PB	51,5
FC.002.028	28x22	29,00	PB	58,5
FC.002.032.028	32x28	54,38	PB	82,5
FC.002.040.032	40x32	79,51	PB	85,0
FC.002.050.032	50x32	109,66	PB	97,4
FC.002.050.040	50x40	225,00	PB	98,0



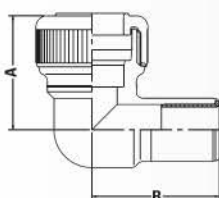
Kolanko 90°

NUMER KATALOGOWY	ŚREDNICA NOMIN. [mm]	WAGA [g]	MATERIAŁ	A [mm]
FC.005.015	15	29,0	PB	34,0
FC.005.022	22	46,7	PB	39,5
FC.005.028	28	84,5	PB	48,5
FC.005.032	32	120,0	PB	55,5
FC.005.040	40	371,4	PB	61,5
FC.005.050	50	524,6	PB	67,5



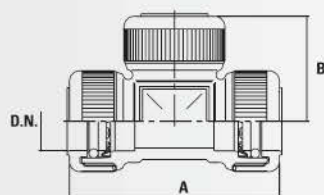
Kolanko 45°

NUMER KATALOGOWY	ŚREDNICA NOMIN. [mm]	WAGA [g]	MATERIAŁ	A [mm]
• FC.005.040.045	40	352,0	PB	55,0
• FC.005.050.045	50	470,0	PB	58,0



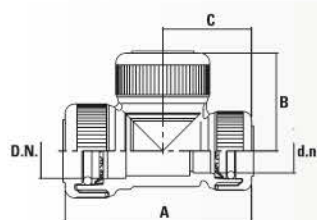
Kolanko bosc 90°

NUMER KATALOGOWY	ŚREDNICA NOMIN. [mm]	WAGA [g]	MATERIAŁ	A [mm]	B [mm]
FC.005.015.003	15	20,9	PB	34,2	40,1
FC.005.022.003	39	36,0	PB	39,3	47,3
FC.005.028.003	28	64,5	PB	49,0	56,0
FC.005.032.003	32	95,6	PB	56,5	62,0



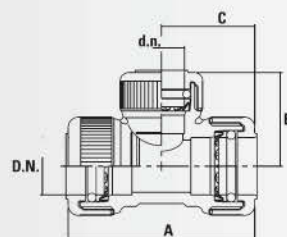
Trójnik prosty

NUMER KATALOGOWY	ŚREDNICA NOMIN. [mm]	WAGA [g]	MATERIAŁ	A [mm]	B [mm]
FC.010.015	15	42,0	PB	67,5	34,0
FC.010.022	22	66,0	PB	77,5	39,5
FC.010.028	28	119,0	PB	97,5	48,5
FC.010.032	32	169,9	PB	111,0	55,5
FC.010.040	40	563,7	PB	123,0	61,0
FC.010.050	50	703,0	PB	135,0	67,5



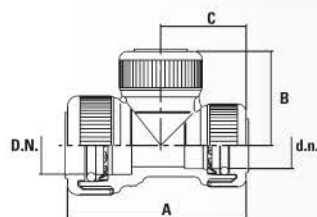
Trójnik redukcyjny boczny

NUMER KATALOGOWY	ŚREDNICA NOMIN. [mm]	WAGA [g]	MATERIAŁ	A [mm]	B [mm]	C [mm]
FC.012.022	22x22x15	60,0	PB	77,0	39,5	38,0



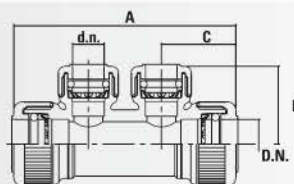
Trójnik redukcyjny górny

NUMER KATALOGOWY	ŚREDNICA NOMIN. [mm]	WAGA [g]	MATERIAŁ	A [mm]	B [mm]	C [mm]
FC.013.022	22x15x22	57,0	PB	71,5	37,5	35,5
FC.013.028	28x15x28	90,0	PB	81,0	41,5	40,5
FC.013.028.022	28x22x28	101,0	PB	89,0	43,5	44,5
FC.013.032.022	32x22x32	131,5	PB	96,5	46,0	48,0
FC.013.032.028	32x28x32	152,0	PB	105,5	51,5	52,5
FC.013.040.032	40x32x40	415,0	PB	112,0	61,0	56,0
FC.013.050.032	50x32x50	525,0	PB	113,0	67,0	56,5



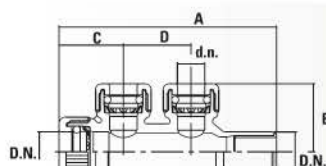
Trójnik redukcyjny boczny-górny

NUMER KATALOGOWY	ŚREDNICA NOMIN. [mm]	WAGA [g]	MATERIAŁ	A [mm]	B [mm]	C [mm]
FC.014.022	22x15x15	50,0	PB	69,5	38,0	33,5
FC.014.028.022	28x22x22	83,5	PB	83,0	43,5	38,5



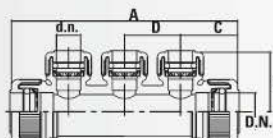
Rozdzielacz pojedynczy dwuportowy mufowy

NUMER KATALOGOWY	ŚREDNICA NOMIN. [mm]	WAGA [g]	MATERIAŁ	A [mm]	B [mm]	C [mm]
FC.015.022	22x15x15x22	82,0	PB	109,0	37,5	35,5



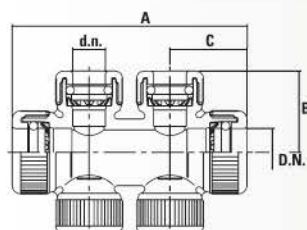
Rozdzielacz pojedynczy dwuportowy nypłowy

NUMER KATALOGOWY	ŚREDNICA NOMIN. [mm]	WAGA [g]	MATERIAŁ	A [mm]	B [mm]	C [mm]	D [mm]
FC.015.022.003	22x15x15x22	85,1	PB	120,5	37,5	35,5	37,5



Rozdzielacz trzyportowy mufowy

NUMER KATALOGOWY	ŚREDNICA NOMIN. [mm]	WAGA [g]	MATERIAŁ	A [mm]	B [mm]	C [mm]	D [mm]
FC.017.022	22x15x15x15x22	112,5	PB	146,5	37,5	35,5	37,5



Rozdzielacz podwójny dwuportowy mufowy

NUMER KATALOGOWY	ŚREDNICA NOMIN. [mm]	WAGA [g]	MATERIAŁ	A [mm]	B [mm]	C [mm]
FC.016.022	22x15x15x15x15x22	108,5	PB	108,5	37,5	35,5

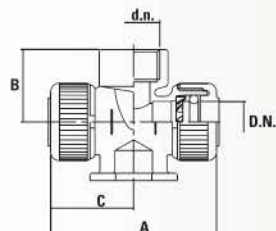


Uchwyt przykręcany

NUMER KATALOGOWY	ŚREDNICA NOMIN. [mm]	WAGA [g]	MATERIAŁ	A [mm]
FC.065.015	15	5,3	PP	19,0
FC.065.022	22	6,8	PP	23,0
FC.065.028	28	9,7	PP	26,0
FC.065.032	32	9,3	PP	28,0
FC.065.040	40	13,0	PP	-
FC.065.050	50	18,4	PP	-

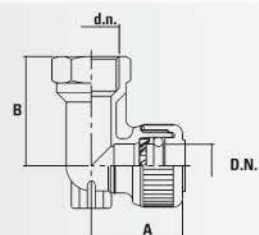


Kształtki połączeniowe



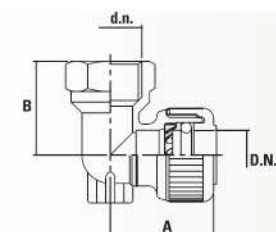
Podejście przelotowe do szyny

NUMER KATALOGOWY	ŚREDNICA NOMIN. [mm]	WAGA [g]	MATERIAŁ	A [mm]	B [mm]	C [mm]
FC.008.015	15x1/2"x15	213,0	MOSIĄDZ	68,5	29,0	34,0



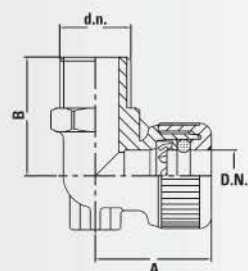
Podejście długie na wkręt do szyny

NUMER KATALOGOWY	ŚREDNICA NOMIN. [mm]	WAGA [g]	MATERIAŁ	A [mm]	B [mm]
FC.025.015	15x1/2"	129,0	MOSIĄDZ	34,0	41,0



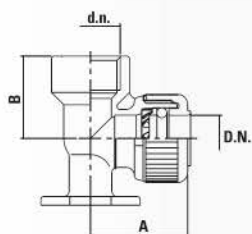
Podejście krótkie na wkręt do szyny GW

NUMER KATALOGOWY	ŚREDNICA NOMIN. [mm]	WAGA [g]	MATERIAŁ	A [mm]	B [mm]
FC.026.015	15x1/2"	107,0	MOSIĄDZ	34,0	31,0
FC.026.022	22x1/2"	133,5	MOSIĄDZ	36,5	36,0
FC.026.022.3/4	22x3/4"	156,0	MOSIĄDZ	40,5	36,0
FC.026.028	28x1"	254,7	MOSIĄDZ	48,5	39,0
FC.026.032	32x1"	328,6	MOSIĄDZ	54,0	41,0



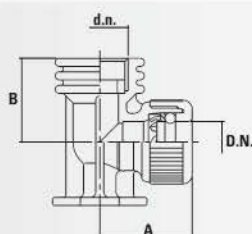
Podejście krótkie na wkręt do szyny GZ

NUMER KATALOGOWY	ŚREDNICA NOMIN. [mm]	WAGA [g]	MATERIAŁ	A [mm]	B [mm]
FC.026.015.003	15x1/2"	113,0	MOSIĄDZ	35,0	35,0
FC.026.022.003	22x3/4"	162,6	MOSIĄDZ	36,0	45,0



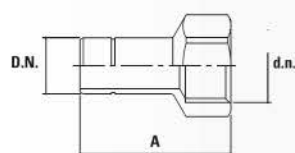
Podejście pod baterię na szynę

NUMER KATALOGOWY	ŚREDNICA NOMIN. [mm]	WAGA [g]	MATERIAŁ	A [mm]	B [mm]
FC.028.015	15x1/2"	146,3	MOSIĄDZ	34,0	29,0
FC.028.022	22x1/2"	181,0	MOSIĄDZ	36,0	29,0



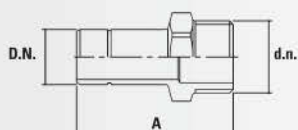
Podejście pod baterię plastik

NUMER KATALOGOWY	ŚREDNICA NOMIN. [mm]	WAGA [g]	MATERIAŁ	A [mm]	B [mm]
FC.028.015.00P	15x1/2"	38,00	TECHNICZNY POLIMER	34,0	31,0
FC.028.022.00P	22x1/2"	48,42	TECHNICZNY POLIMER	38,0	31,0



Łącznik mosiężny GW

NUMER KATALOGOWY	ŚREDNICA NOMIN. [mm]	WAGA [g]	MATERIAŁ	A [mm]
FC.030.015	15x1/2"	55,0	MOSIĄDZ	48,0
FC.030.022	22x3/4"	65,0	MOSIĄDZ	49,5
FC.030.028	28x1"	110,0	MOSIĄDZ	51,5
FC.030.032.010	32x1"	147,5	MOSIĄDZ	53,5



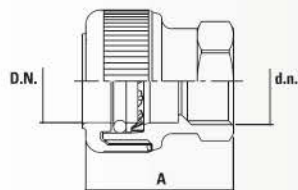
Łącznik mosiężny GZ

NUMER KATALOGOWY	ŚREDNICA NOMIN. [mm]	WAGA [g]	MATERIAŁ	A [mm]
FC.031.015	15x1/2"	52,0	MOSIĄDZ	50,0
FC.031.022	22x3/4"	80,0	MOSIĄDZ	53,0
FC.031.028	28x1"	196,0	MOSIĄDZ	66,5
FC.031.032.010	32x1"	214,0	MOSIĄDZ	68,5



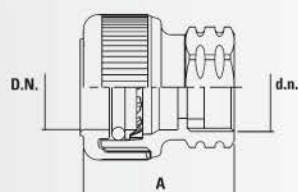
Podejście w osłonie plastikowej

NUMER KATALOGOWY	ŚREDNICA NOMIN. [mm]	WAGA [g]	MATERIAŁ	A [mm]
FC.024.015	15x1/2"	261,0	MOSIĄDZ	53,5



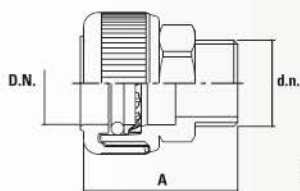
Złączka GW

NUMER KATALOGOWY	ŚREDNICA NOMIN. [mm]	WAGA [g]	MATERIAŁ	A [mm]
FC.033.015	15x1/2"	79,3	MOSIĄDZ	42,0
FC.033.022	22x3/4"	117,7	MOSIĄDZ	44,0
FC.033.028	28x1"	194,1	MOSIĄDZ	50,5
FC.033.032	32x1 1/4"	321,0	MOSIĄDZ	56,5
FC.033.032.010	32x1"	-	MOSIĄDZ	51,5



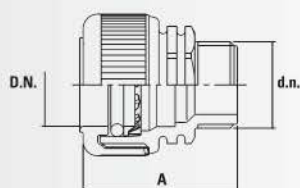
Złączka GW plastik

NUMER KATALOGOWY	ŚREDNICA NOMIN. [mm]	WAGA [g]	MATERIAŁ	A [mm]
FC.033.015.00P	15x1/2"	10,0	TECHNICZY POLIMER	42,0
FC.033.022.00P	22x3/4"	31,5	TECHNICZY POLIMER	44,0
FC.033.028.00P	28x1"	50,5	TECHNICZY POLIMER	50,5



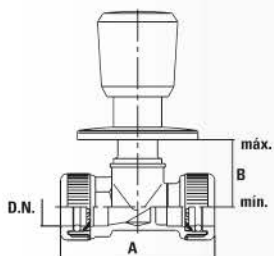
Złączka GZ

NUMER KATALOGOWY	ŚREDNICA NOMIN. [mm]	WAGA [g]	MATERIAŁ	A [mm]
FC.035.015	15x1/2"	85,0	MOSIĄDZ	39,5
FC.035.022	22x3/4"	120,0	MOSIĄDZ	44,0
FC.035.028	28x1"	204,0	MOSIĄDZ	55,5
FC.035.032	32x1 1/4"	362,0	MOSIĄDZ	63,5
FC.035.040	40x1 1/4"	451,0	MOSIĄDZ	66,0
FC.035.050	50x1 1/2"	584,0	MOSIĄDZ	67,0



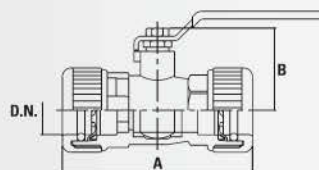
Złączka GZ plastik

NUMER KATALOGOWY	ŚREDNICA NOMIN. [mm]	WAGA [g]	MATERIAŁ	A [mm]
FC.035.015.00P	15x1/2"	18,0	TECHNICZY POLIMER	39,5
FC.035.022.00P	22x3/4"	31,0	TECHNICZY POLIMER	44,0
FC.035.028.00P	28x1"	52,0	TECHNICZY POLIMER	55,5



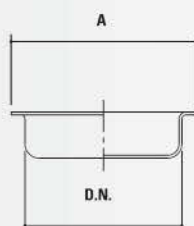
Zawór grzybkowy

NUMER KATALOGOWY	ŚREDNICA NOMIN. [mm]	WAGA [g]	MATERIAŁ	A [mm]	B max. [mm]	B min. [mm]
FC.038.015.000	15	573,0	MOSIĄDZ	82,0	47,5	19,0
FC.038.022.000	22	508,0	MOSIĄDZ	89,5	51,0	26,0



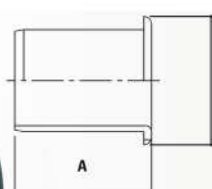
Zawór kulowy

NUMER KATALOGOWY	ŚREDNICA NOMIN. [mm]	WAGA [g]	MATERIAŁ	A [mm]	B [mm]
FC.049.015	15	288,5	MOSIĄDZ	85,5	38,0
FC.049.022	22	328,0	MOSIĄDZ	86,5	40,0
FC.049.028	28	510,4	MOSIĄDZ	104,5	43,0
FC.049.032	32	790,4	MOSIĄDZ	-	-
FC.049.040	40	1.220,0	MOSIĄDZ	-	-
FC.049.050	50	1.538,0	MOSIĄDZ	-	-



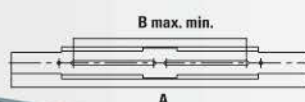
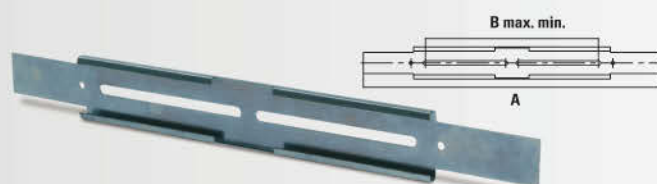
Zaślepki

NUMER KATALOGOWY	ŚREDNICA NOMIN. [mm]	WAGA [g]	MATERIAŁ	A [mm]
FC.040.015	15	1,0	STAL NIERDZEWNA	19,0
FC.040.022	22	2,0	STAL NIERDZEWNA	26,0
FC.040.028	28	3,0	STAL NIERDZEWNA	32,0



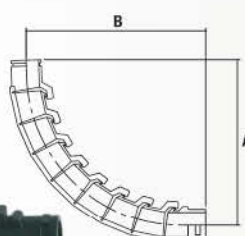
Tuleje plastikowe

NUMER KATALOGOWY	ŚREDNICA NOMIN. [mm]	WAGA [g]	MATERIAŁ	A [mm]	B [mm]
FC.060.015.00P	15	1,0	TECHNICZNY POLIMER	22	14,50
FC.060.022.016.00P	22	2,0	TECHNICZNY POLIMER	23	21,50
FC.060.028.00P	28	3,0	TECHNICZNY POLIMER	26	27,50
FC.060.032.00P	32	6,0	TECHNICZNY POLIMER	32	31,50
FC.060.040.00P	40	10,0	TECHNICZNY POLIMER	40	39,50
FC.060.050.00P	50	20,0	TECHNICZNY POLIMER	59	49,50



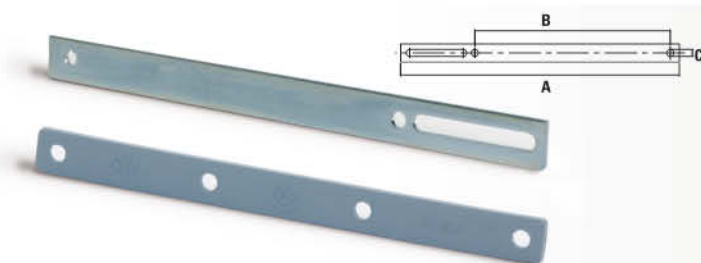
Szyna montażowa

NUMER KATALOGOWY	MATERIAŁ	WAGA [g]	A max. [mm]	A min. [mm]	B max. [mm]	B min. [mm]	C max. [mm]
FC.083	STAL GALWANIZOWANA	116	350	-	204	-	-



Sprężyna do wyginania rur

NUMER KATALOGOWY	ŚREDNICA NOMIN. [mm]	WAGA [g]	MATERIAŁ	A [mm]	B [mm]
FC.076.015	15	28,0	-	56	60,5



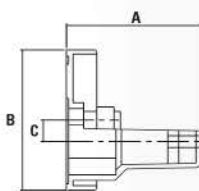
Szyna do podejścia – na wkręty

NUMER KATALOGOWY	MATERIAŁ	WAGA [g]	A max. [mm]	B max. [mm]	B min. [mm]	C max. [mm]
FC.080	STAL NIERDZEWNA	214	200	200	150	5,5
FC.080.00P	PB	17	164	150	50	5,5



Szyna wygięta regulowana

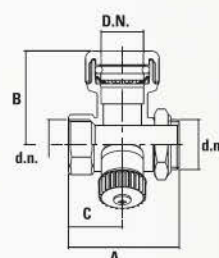
NUMER KATALOGOWY	MATERIAŁ	WAGA [g]	A max. [mm]	A min. [mm]	B max. [mm]	B min. [mm]	C max. [mm]
FC.082	STAL GALWANIZOWANA	139	345	285	48	-	-



Adapter pod baterie do płytek GK

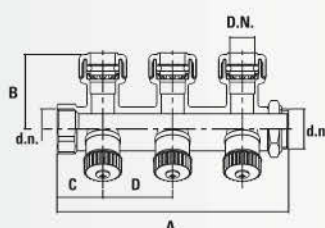
NUMER KATALOGOWY	ŚREDNICA NOMIN. [mm]	WAGA [g]	MATERIAŁ	A [mm]	B [mm]	C [mm]
FC.084	15 y 22	32,0	PP	62,0	65,0	10,0
FC.085	15 y 22	35,7	PP	62,0	65,0	10,0

Nota: Do kompletu należy dołączyć odpowiednie kolanko mosiężne.



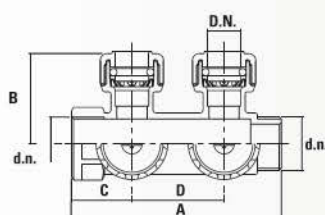
Rozdzielacz mosiężny 1 portowy z zaworem

NUMER KATALOGOWY	ŚREDNICA NOMIN. [mm]	WAGA [g]	MATERIAŁ	A [mm]	B [mm]	C [mm]
FC.313.034.022	3/4"x3/4"x22	289,5	MOSIĄDZ	65,0	49,0	29,0



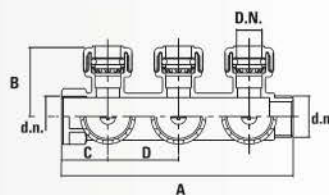
Rozdzielacz mosiężny 3 portowy z zaworami

NUMER KATALOGOWY	ŚREDNICA NOMIN. [mm]	WAGA [g]	MATERIAŁ	A [mm]	B [mm]	C [mm]	D [mm]
FC.317.034.015	3/4"x3/4"x15x15x15	627,8	MOSIĄDZ	151,0	47,0	29,0	45,0



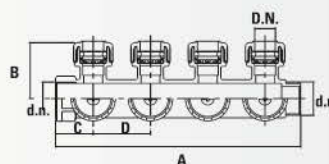
90° Rozdzielacz mosiężny 2 portowy z zaworami

NUMER KATALOGOWY	ŚREDNICA NOMIN. [mm]	WAGA [g]	MATERIAŁ	A [mm]	B [mm]	C [mm]	D [mm]
FC.215.034.015	3/4"x3/4"x15x15	534,5	MOSIĄDZ	109,0	44,0	32,0	45,0



90° Rozdzielacz miedziany 3 portowy z zaworami

NUMER KATALOGOWY	ŚREDNICA NOMIN. [mm]	WAGA [g]	MATERIAŁ	A [mm]	B [mm]	C [mm]	D [mm]
FC.217.034.015	3/4"x3/4"x15x15x15	786,8	MOSIĄDZ	154,0	44,0	32,0	45,0

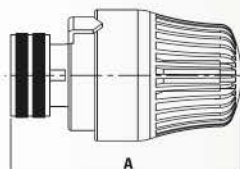


90° Rozdzielacz miedziany 4 portowy z zaworami

NUMER KATALOGOWY	ŚREDNICA NOMIN. [mm]	WAGA [g]	MATERIAŁ	A [mm]	B [mm]	C [mm]	D [mm]
FC.218.034.015	3/4"x3/4"x15x15x15x15	1.035,2	MOSIĄDZ	197,0	44,0	32,0	45,0

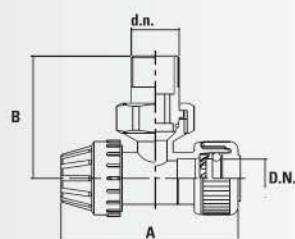


Podłączenia grzejników



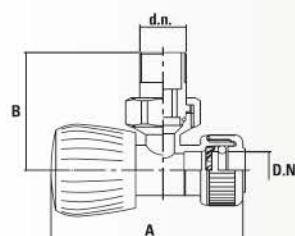
Głowica termostaticzna

NUMER KATALOGOWY	WAGA [g]	MATERIAŁ	A [mm]	B [mm]
FC 190.000	99,0	-	89	-



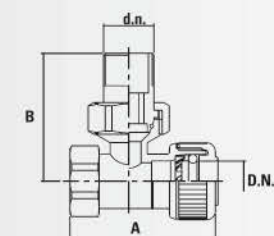
Zawór termostaticzny

NUMER KATALOGOWY	ŚREDNICA NOMIN. [mm]	WAGA [g]	MATERIAŁ	A [mm]	B [mm]
FC 190.015.012	15x1/2"	250,1	MOSIĄDZ	75	53



Zawór grzejnikowy

NUMER KATALOGOWY	ŚREDNICA NOMIN. [mm]	WAGA [g]	MATERIAŁ	A [mm]	B [mm]
FC 191.015.012	15x1/2"	223,0	MOSIĄDZ	85	52



Śrubunek powrotny

NUMER KATALOGOWY	ŚREDNICA NOMIN. [mm]	WAGA [g]	MATERIAŁ	A [mm]	B [mm]
FC 192.015.012	15x1/2"	187,0	MOSIĄDZ	57	52



Narzędzia



Nożyce do cięcia rur (od 0-28 mm)

NUMER KATALOGOWY	ŚREDNICA NOMIN. [mm]	WAGA [g]	MATERIAŁ
FC.073	0 a 28	110	TWORZYWO



Znacznik do rur

NUMER KATALOGOWY	ŚREDNICA NOMIN. [mm]	WAGA [g]	MATERIAŁ
FC.070	15 a 32	23,4	TWORZYWO



Nożyce do cięcia rur (od 0-125 mm)

NUMER KATALOGOWY	ŚREDNICA NOMIN. [mm]	WAGA [g]	MATERIAŁ
FC.078.006.067	Ø 6 a 63	800	METAL
FC.078.050.127	Ø 50 a 125	1.630	METAL



Smar silikonowy (nie toksyczny)

NUMER KATALOGOWY	ZAWARTOŚĆ [g]	WAGA [g]
S.255.030	30	-
S.255	50	61



Części zamienne i akcesoria dla elementów polibutylenowych



Pierścień utrzymujący

NUMER KATALOGOWY	OPIS
FC.045.015	Pierścień utrzymujący ze stali nierdzewnej Ø 15
FC.045.028	Pierścień utrzymujący ze stali nierdzewnej Ø 28
FC.045.032	Pierścień utrzymujący ze stali nierdzewnej Ø 32
FC.045.040	Pierścień utrzymujący ze stali nierdzewnej Ø 40
FC.045.050	Pierścień utrzymujący ze stali nierdzewnej Ø 50

O-ringi

NUMER KATALOGOWY	OPIS
FC.050.015	O-ring uszczelniający z EPDM Ø 15
FC.050.022	O-ring uszczelniający z EPDM Ø 22
FC.050.028	O-ring uszczelniający z EPDM Ø 28
FC.050.032	O-ring uszczelniający z EPDM Ø 32
FC.050.040	O-ring uszczelniający z EPDM Ø 40
FC.050.050	O-ring uszczelniający z EPDM Ø 50

Nakrętka do kształtek „PB”

NUMER KATALOGOWY	OPIS
FC.046.015	Nakrętka do kształtek z "PB" Ø 15
FC.046.022	Nakrętka do kształtek z "PB" Ø 22
FC.046.028	Nakrętka do kształtek z "PB" Ø 28
FC.046.032	Nakrętka do kształtek z "PB" Ø 32
FC.046.040	Nakrętka do kształtek z "PB" Ø 40
FC.046.050	Nakrętka do kształtek z "PB" Ø 50

Dystanse

NUMER KATALOGOWY	OPIS
FC.055.015	Dystans Ø 15
FC.055.022	Dystans Ø 22
FC.055.028	Dystans Ø 28
FC.055.032	Dystans Ø 32
FC.055.040	Dystans Ø 40
FC.055.050	Dystans Ø 50



Instalacja



BARDZO WAŻNE:

Rura MUSI być wciśnięta zgodnie z jej własnym oznakowaniem lub oznakowaniem mechanicznym – tylko w ten sposób możliwe jest wykonanie prawidłowej połączenia.

1 Obetnij rurę



Do obcinania rury należy używać jedynie nożyc do cięcia rur. Nigdy nie używaj piłki do metalu! Aby zapewnić czyste, równe cięcie obracaj rurą jednocześnie dociskając nożyce aż rura zostanie odcięta.

2 Włóż tuleję stabilizującą w koniec rury



Włóż tuleję stabilizującą w koniec rury. NIE ZAPOMNIJ wykonać tego kroku, inaczej rura może wysunąć się z kształtki.

3 Użyj smaru



Zewnętrzna część rury lub wewnętrzna część kształtki (szczególnie oring) powinny być lekko nasmarowane, aby ułatwić wsunięcie rury do kształtki.

4 Wprowadź rurę



(głębokość osadzenia rury w kształtce). Wepchnij rurę zdecydowanie w kształtkę, aż koniec dotknie linii zaznaczonej przez flamaster. Dzięki temu, jednym spojrzeniem możemy ocenić, czy rura jest prawidłowo zainstalowana.

Uwaga: upewnij się, że rura jest do końca wciśnięta w kształtkę, aż do oznaczenia flamastrem.

5 Źle



6 Dobrze





Charakterystyka

OBSZARY ZASTOSOWAŃ

System Terrain SDP jest stworzony przede wszystkim dla wewnętrznych instalacji wodnych i grzewczych w:

- Domach, hotelach rezydencjach, szkołach itd.
- Instalacjach rurowych w przyczepach kempingowych
- Przemysł stoczniowy
- Urządzenia chłodzące, lodówki, lody chłodnicze
- Instalacje przemysłowe
- Instalacje dla płynnych związków chemicznych (zobacz tabelę odporności na związki chemiczne)
- Systemy rurowe dla płynnej żywności
- Systemy rurowe dla rolnictwa

Jak również w innych systemach rurowych gdzie potrzebne są warunki maksymalnej dezynfekcji i higieny, maksymalnego bezpieczeństwa, szybkości i elastyczności w montażu.

ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA

System SDP (rury z polibutyleny i akcesoria) nie przewodzi prądu. Dlatego nie może być użyty do uziemiania, czy podłączenia do innego systemu elektrycznego. Rury należy trzymać z daleka od bezpośrednich źródeł temperatury, takich jak grzejniki elektryczne, itd.

Rury systemu SDP są elastyczne. Nie można ich używać do podtrzymywania, czy zawieszania elementów instalacji (zobacz instrukcję montażu).

POZIOM HAŁASU PRODUKOWANEGO PRZEZ INSTALACJĘ

Systemy rurowe SDP są wykonane z polibutyleny (PB), który, w porównaniu z metalem, miedzią, lub żelazem, może być uznawany za izolator dźwiękowy. Ta cecha systemu ogranicza

hałas i wibracje obudowy wywołane przez: krany, zawory zwrotne, pompy itd., które powodują dużo problemów i trudno ich uniknąć.

Niski poziom przekazywanego hałasu czyni system SDP idealnym systemem dla instalacji gdzie prędkość wody jest wyższa niż prędkość dopuszczalna dla instalacji metalowych, ze względu na to, że problem hałasu przekazywanego otoczeniu jest w pełni zredukowany przez co jest możliwe zastosowanie rur o mniejszej średnicy z takimi samymi wynikami pracy.

SKUTKI UDERZEŃ HYDRAULICZNYCH

W instalacjach hydraulicznych mogą nastąpić nagłe wzrosty ciśnienia spowodowane szybkim zamknięciem określonych zaworów lub kurków. Takie okoliczności noszą nazwę uderzeń hydraulicznych.

W projektowaniu instalacji hydraulicznych, znając charakterystykę różnych zaworów, elementów regulacyjnych i zaplanowanych zasuw, trzeba tak zaplanować instalację, by uniknąć skutków uderzeń hydraulicznych.

Jednakże System SDP, dzięki swojej elastyczności może pochłaniać i eliminować te skutki, które zazwyczaj występują w instalacjach wodno-kanalizacyjnych i grzewczych. W tego typu instalacjach, przez skutki uderzeń hydraulicznych rozumiemy możliwość wystąpienia ciśnienia do 20 barów. Przeprowadzone testy wykazały, że system SDP może odpierać występujące wzrosty ciśnienia do 36 barów przy temperaturze 20 °C.



SMAR

Aby zapewnić najlepsze rezultaty pracy połączenia, zalecamy używanie jedynie nietoksycznego smaru produkowanego przez Nueva Terrain. Ten smar ułatwi instalację i zapewni łatwe i bezproblemowe łączenie rur.

NIE UŻYWAJ SMARÓW, KTÓRE MOGĄ ŹLE WPŁYNAĆ NA ZDROWIE LUDZI I KOMPONENTY SYSTEMU!

ZABEZPIECZENIE PRZED PROMIENIOWANIEM ULTRAFIOLETOWYM

Rury z polibutyleny i akcesoria systemu SDP w fazie produkcji są zabezpieczone przed promieniami ultrafioletowymi. Kiedy materiał jest używany na zewnątrz należy go dodatkowo zabezpieczyć.

Zaleca się, aby nie przechowywać materiału na zewnątrz z narażeniem na bezpośrednie działanie promieni słonecznych przez dłuższy okres czasu.

TOKSYCZNOŚĆ

Certyfikat Kiwa między innymi gwarantuje przeprowadzenie wymagającej i wyczerpującej kontroli toksykologicznej komponentów. Certyfikat Kiwa pociąga za sobą certyfikat ATA (atestowane badania toksykologiczne), który reguluje wymagania holenderskiego ministerstwa środowiska.

NUEVA TERRAIN posiada najbezpieczniejsze zabezpieczenia przed możliwością zanieczyszczenia wody w czasie jej transportu. Poniżej przedstawiamy kilka cech systemu SDP, które sprawiają, że system jest idealny do zastosowań w instalacjach sanitarnych, wodnych i grzewczych w domach, szpitalach, hotelach, szkołach, itd.

- Nietoksyczny
- Nie pozwala na rozprzestrzenianie się mikroorganizmów
- Bezkorozyjny
 - Nie tworzy się kamień
 - Instalacja nie wymaga konserwacji ani wymiany żadnego z jej elementów, które mogłyby spowodować niebezpieczeństwo zanieczyszczenia
 - Podczas instalacji nie używa się żadnych obcych produktów jak: lutownica, woda lutownicza, zmywacz do farby, itd., które mogłyby przyczynić się do zanieczyszczenia wody
- Smar używany w systemie jest nietoksyczny



Nº 001/00234562 Nº001/003002 Nº 002/004004
 Nº 001/00234563 Nº001/003003 Nº 002/004005
 Nº 001/00234564 Nº001/003004 Nº 002/004006
 Nº 001/00234565 Nº001/003005 Nº 002/004007
 Nº 001/00234566 Nº001/003006 Nº 002/004008
 Nº 001/00234567 Nº001/003007 Nº 002/004009
 Nº 001/00234568 Nº001/003008 Nº 002/004010
 Nº 001/00234569 Nº001/003009 Nº 002/004011
 Nº 001/00234570 Nº001/003010 Nº 002/004012
 Nº 001/00234571 Nº001/003011 Nº 002/004013
 Nº 001/00234572 Nº001/003012 Nº 002/004014
 Nº 001/00234573 Nº001/003013 Nº 002/004015
 Nº 001/00234574 Nº001/003014 Nº 002/004016
 Nº 001/00234575 Nº001/003015 Nº 002/004017



Charakterystyka

Nº 001/00234588 Nº001/003028 Nº 002/004030
 Nº 001/00234589 Nº001/003029 Nº 002/004031
 Nº 001/00234590 Nº001/003030 Nº 002/004032
 Nº 001/00234591 Nº001/003031 Nº 002/004033



NARODOWY INSTYTUT ZDROWIA PUBLICZNEGO
– PAŃSTWOWY ZAKŁAD HIGIENY
NATIONAL INSTITUTE OF PUBLIC HEALTH
– NATIONAL INSTITUTE OF HYGIENE
ZAKŁAD HIGIENY KOMUNALNEJ
DEPARTMENT OF ENVIRONMENTAL HYGIENE

24 Chocimska 00-791 Warszawa • Phone (22) 5421354; (22) 5421349 • Fax (22) 5421287 • e-mail: sek-zhki@pzh.gov.pl

ATEST HIGIENICZNY HK/W/0002/01/2008
HYGIENIC CERTIFICATE ORIGINAL

Wyrób / product: System rur i kształtek z polibutylenu do instalacji wodnych i grzewczych

Zawierający / containing: polibutylen PB 4237 Grey produkcji Basell, włókno szklane, poliamid, stal nierdzewna AISI 316 L, uszczelnienie EPDM 70

Przeznaczony do / destined: montażu w instalacjach służących do przesyłania zimnej wody przeznaczonej do spożycia, ciepłej wody użytkowej oraz w instalacjach grzewczych

Wymieniony wyżej produkt odpowiada wymaganiom higienicznym przy spełnieniu następujących warunków / is acceptable according to hygienic criteria with the following conditions:
 Instalację służącą do przesyłania wody przeznaczonej do spożycia po zamontowaniu przed oddaniem do użytku należy przepłukać wodą w ilości zapewniającej jej całkowitą wymianę.

Wytwórca / producer:
 Nueva Terrain S.L.
 01015 Viloria
 C/ Paduleta 2, Hiszpania

Niniejszy dokument wydano na wniosek / this certificate issued for:
 Nueva Terrain Polska Sp. z o.o.
 02-405 Warszawa
 ul. Wojciechowskiego 31

Atest może być zmieniony lub unieważniony po przedstawieniu stosownych dowodów przez którąkolwiek stronę. Niniejszy atest traci ważność po 2013-02-25 lub w przypadku zmian w recepturze albo w technologii wytwarzania wyrobu.
 The certificate may be corrected or cancelled after appropriate motivation. The certificate loses its validity after 2013-02-25 or in the case of changes in composition or in technology of production.

Data wydania atestu higienicznego: 25 lutego 2008
 The date of issue of the certificate: 25th February 2008

Kierownik Zakładu Higieny Komunalnej
 Dr Janusz Świąłczak

www.pzh.gov.pl

KOMO®
 product certificate

Number K52919/01 Replaces --
 Issued 2009-10-01 Dated --
 Valid until Indefinite Page 1 of 2

PB 5-layer pipe

Nueva Terrain S.L.

STATEMENT BY KIWA
 This product certificate is issued on the basis of BRL 5605 "Plastics piping systems of PB intended for heating installations, radiator connections" issued on 2009-09-01 by Kiwa, in accordance with the Kiwa Regulations for Product Certification.

Kiwa declares that legitimate confidence exists that the by the producer manufactured PB 5-layer pipe complies with the technical specifications as laid down in this product certificate, provided that PB 5-layer pipe have been marked with the KOMO®-mark in the manner as indicated in this product certificate.

B. Meekma
 Bouke Meekma
 Director Kiwa N.V.

Advice: consult www.kiwa.nl in order to ensure that this certificate is still valid.

Kiwa N.V.
 Dr W. Choumou Iwan 273
 Postbus 79
 5250 AD RIJSDIJK
 The Netherlands
 Tel. +31 79 414 44 00
 Fax +31 79 414 44 00
 www.kiwa.nl

Holder of Certificate
 Nueva Terrain S.L.
 Paduleta 2
 Apartado 441
 01193 Viloria, Spain
 Telephone 945290030
 Telefax 945290024

Evaluated in:
 quality system
 product
 periodic inspection

It is a collective mark of Dichting Bouwbeheer.

KOMO® product certificate
PB 5-layer pipe

PRODUCT SPECIFICATION
 General
 Pipes of PB (PB/EVAH/PB) according evaluation guideline BRL5605.

Specification
 The diameters and thicknesses of the pipes belonging to this product certification are given in the table below

Nominal outside diameter in mm	Wall thickness in mm
15	1.7
22	2.0
28	2.5

APPLICATION AND USE
 The products are intended to be used for piping systems for heating systems: radiator connections, with an operating temperature profile according to class 3 of EN 10508 and an allowable working pressure of maximum 6 bar.

MARKING
 The products are marked with the KOMO®-mark.
 The implementation of the marks is as follows:

Pipes
 Marking
 The minimum required marking on the pipe shall be:
 - KOMO (or KOMO® word mark) = class 3/6 bar
 - the manufacturer's name, trade name, system name or certificate number of accompanying technical approval (system) certificate;
 - material identification of the build up of the pipe; (PB 5-layer pipe)
 - nominal outside diameter and nominal wall thickness of the pipe in mm;
 - production code.

The realization of the marks is as follows: durable and indelible at intervals of not more than 2 m.

RECOMMENDATIONS FOR THE USERS
 Check at the time of delivery whether:
 - the products are in accordance with the agreement;
 - the mark and marking method are correct;
 - the products show no visible defects as a result of transport etc.

If you should reject a product on the basis of the above, please contact:
 - Nueva Terrain S.L.
 and, if necessary,
 - Kiwa N.V.

Check whether this certificate is still valid by consulting the Kiwa website: www.kiwa.nl

KOMO®
 Markering voor de bouw.

Page 2 of 2



GWARANCJA

Gwarancja obejmuje jedynie wymianę wadliwego materiału lub części, gdy klient przeprowadzi testy zgodnie z wymaganiami przepisów, a wada zostanie zweryfikowana i przyjęta przez nasz wydział techniczny. W przypadku nieprawidłowego obchodzenia się lub używania systemu w inny sposób, niż ten, dla którego został zaprojektowany, gwarancja zostaje automatycznie wycofana.

ZAKRES ODPOWIEDZIALNOŚCI

Zastrzegamy sobie prawo do modyfikacji wzorów i wymiarów naszych produktów bez wcześniejszego zawiadomienia.

SĄD WŁAŚCIWY

W przypadku konieczności rozwiązania ewentualnych sporów, które mogą wynikać z zastosowania naszych standardów Nueva Terrain S.L. i klient niniejszym podlega jurysdykcji sądów i trybunałów Vitori, zrzekając się wszystkich innych jednostek sądowniczych.

• Ten katalog może podlegać modyfikacjom bez wcześniejszego zawiadomienia klienta i nie ma mocy kontraktowej. Podane dane mają charakter informacyjny, firma nie bierze odpowiedzialności za ich nieprawidłowe użycie.

- Terrain SDP i SDP to zarejestrowane marki Nueva Terrain S.L.
- Nueva Terrain. Zastrzegamy sobie prawo do zmiany własności naszych części i akcesoriów bez wcześniejszego powiadomienia klienta.
- Całościowa lub częściowa publikacja tego katalogu jest zabroniona bez wcześniejszej pisemnej zgody Nueva Terrain.



AENOR Asociación Española de Normalización y Certificación

CERTIFICADO AENOR DE PRODUCTO N° 001 / 005130
AENOR PRODUCT CERTIFICATE N°

Fig. 1/2
00010-1/2

La Asociación Española de Normalización y Certificación (AENOR) certifica que el producto:
The Spanish Association for Standardization and Certification (AENOR) certifies that the product:

ACCESORIOS PARA TUBOS DE POLIBUTILENO (PB) PARA INSTALACIONES DE AGUA CALIENTE Y FRÍA
FITTINGS FOR POLYBUTYLENE (PB) PIPES FOR HOT AND COLD WATER INSTALLATIONS

detallado en la(s) página(s) siguiente(s).
detailed in the following page(s).

mantenido por
maintained by

Y elaborado en
and manufactured in

en confor-midad con
conforms with

NUEVA TERRAIN, S.L.
CL. PARULETA, 2
01195 VITORIA (Álava - ESPAÑA)

PI JUNDIZ "E" - CL. PARULETA, 2
01195 VITORIA (Álava - ESPAÑA)

UNE-EN ISO 15876-1:2004
UNE-EN ISO 15876-2:2004

Fecha de emisión: **2010-02-18**
Emission date:

AENOR
Asociación Española de Normalización y Certificación

AENOR Asociación Española de Normalización y Certificación

CERTIFICADO AENOR DE PRODUCTO N° 001 / 005131
AENOR PRODUCT CERTIFICATE N°

Fig. 1/2
00010-1/2

La Asociación Española de Normalización y Certificación (AENOR) certifica que el producto:
The Spanish Association for Standardization and Certification (AENOR) certifies that the product:

SISTEMA DE CANALIZACIÓN EN MATERIALES PLÁSTICOS PARA INSTALACIONES DE AGUA CALIENTE Y FRÍA. POLIBUTILENO (PB)
PLASTIC PIPING SYSTEM FOR HOT AND COLD WATER INSTALLATIONS. POLYBUTYLENE (PB)

detallado en la(s) página(s) siguiente(s).
detailed in the following page(s).

mantenido por
maintained by

Y elaborado en
and manufactured in

en confor-midad con
conforms with

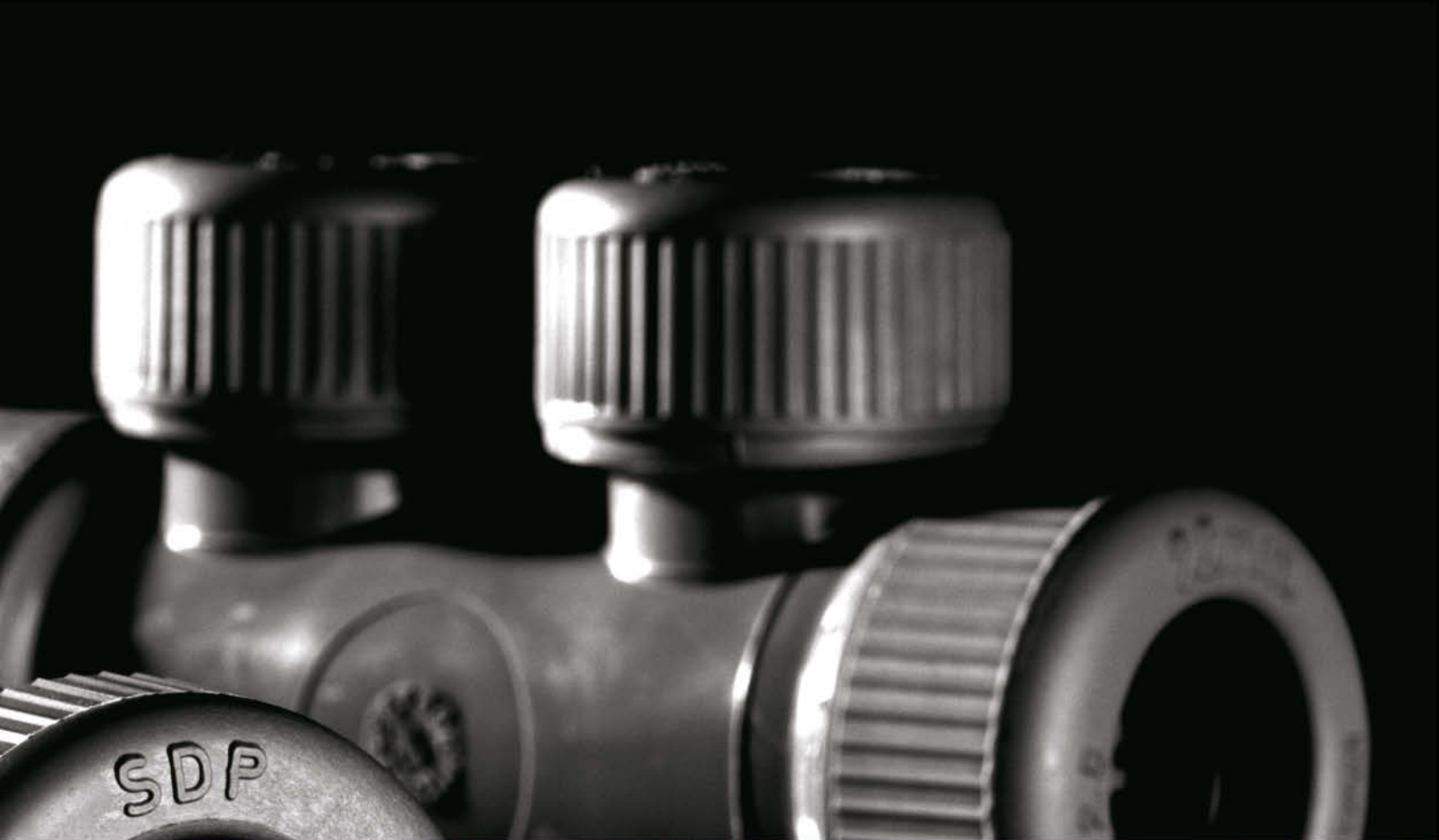
NUEVA TERRAIN, S.L.
CL. PARULETA, 2
01195 VITORIA (Álava - ESPAÑA)

PI JUNDIZ "E" - CL. PARULETA, 2
01195 VITORIA (Álava - ESPAÑA)

UNE-EN ISO 15876-1:2004
UNE-EN ISO 15876-2:2004

Fecha de emisión: **2010-02-18**
Emission date:

AENOR
Asociación Española de Normalización y Certificación



NUEVA TERRAIN

NUEVA TERRAIN Polska Sp. z o.o.

ul. Poprzeczna 1A

61-315 Poznań

tel. + 48 732 266 729

+48 500 177 144

+ 48 604 790 209

e-mail: biuro@nuevaterrain.pl

[www: www.nuevaterrain.pl](http://www.nuevaterrain.pl) / www.polibutylen.pl